

Verein für kritische Geschichtsschreibung e.V. (Hg.)

WERKSTATTGESCHICHTE 90

gewalt geschichten

Jg. 2024/2

[transcript]

Redaktion WERKSTATTGESCHICHTE:

Cornelia Aust, Claudia Berger, Maximilian Buschmann, Sarah Frenking, Katja Jana, Jochen Lingelbach, Annika Raapke, Yvonne Robel, Helen Wagner, Georg Wamhof

Anfragen an die Redaktion:

Yvonne Robel: robel@zeitgeschichte-hamburg.de

Herausgeberinnen des Thementeils:

Annika Raapke, Isabelle Schürch

Rezensionsredaktion:

Andreas Hübner, Sebastian Kühn, Andreas Ludwig, Nina Reusch, Felix Schürmann, Katharina Seibert, Pavla Šimková, Lotte Thaa, Martin Clemens Winter

Anfragen an die Rezensionsredaktion:

Nina Reusch: nina.reusch@gmx.net

FU Berlin

Koserstraße 20

14195 Berlin

Filmkritik:

Ulrike Weckel: Ulrike.Weckel@journalistik.geschichte.uni-giessen.de

Dingfest:

Marie Luisa Allemeyer: Marie.Luisa.Allemeyer@posteo.de

Homepage: www.werkstattgeschichte.de

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://dnb.dnb.de/> abrufbar.

Indexiert in EBSCOhost-Datenbanken.

© 2024 transcript Verlag, Bielefeld

Alle Rechte vorbehalten. Die Verwertung der Texte und Bilder ist ohne Zustimmung des Verlages urheberrechtswidrig und strafbar. Das gilt auch für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Verarbeitung mit elektronischen Systemen.

Umschlaggestaltung: Maria Arndt, Bielefeld

Umschlagabbildung: Francesco Bartolozzi (1727–1815) after John Gabriel Stedman (1744–1797), frontispiece from vol. 1 of Narrative, of a Five Years' Expedition, against the Revolted Negroes of Surinam, in Guiana, on the Wild Coast of South America, from the Year 1772, to 1777, London: J. Johnson & J. Edwards, 1796, hand-colored stipple engraving, Yale Center for British Art, Paul Mellon Collection. Public domain, <https://hdl.handle.net/10079/bibid/3494181>

Druck: Majuskel Medienproduktion GmbH, Wetzlar

Print-ISBN 978-3-8376-6862-9

PDF-ISBN 978-3-8394-6862-3

Buchreihen-ISSN: 0942-704X

Buchreihen-eISSN: 2701-1992

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier mit chlorfrei gebleichtem Zellstoff.

Besuchen Sie uns im Internet: <https://www.transcript-verlag.de>

Unsere aktuelle Vorschau finden Sie unter www.transcript-verlag.de/vorschau-download

Inhalt

Editorial	9
------------------------	---

THEMA

Zwischen Emanzipation und Repression

Gewalterfahrungen von *Blacks* in der Royal Navy (1756–1815)

<i>Sarah von Hagen</i>	17
------------------------------	----

Koloniale Tierlichkeit und *conquest companions*

Mensch-tierliche Gewalterfahrungen in den Amerikas

<i>Isabelle Schürch</i>	37
-------------------------------	----

Die unabsichtliche Hintertür

Überlegungen zum Umgang mit »exzessiver Gewalt« in Quellen zur atlantischen Sklaverei

<i>Annika Raapke</i>	55
----------------------------	----

DEBATTE

Theorie als Praxis – Geschichtstheorie in Forschung und Lehre vermitteln

<i>Jana Kristin Hoffmann, Philipp McLean</i>	75
--	----

WERKSTATT

Alternatives Freizeitvergnügen

Die bundesdeutsche Entdeckung des Flohmarkts im »roten Jahrzehnt« (1967–1977)

<i>Stefan Zeppenfeld</i>	91
--------------------------------	----

DINGFEST

»Mignon des Dames« – Liebling der Frauen

Alice Anna Schröder-Klaassen 107

EXPOKRITIK

Vor dem 13. Sammler – In der Dauerausstellung des Historischen Museums Frankfurt

Andreas Ludwig 115

REZENSIONEN

Christoph Antweiler: Anthropologie im Anthropozän. Theoriebausteine für das 21. Jahrhundert

Andreas Hübner (Kiel) 122

Peter Hersche, Dorothee Rippmann: Frömmigkeit und Kirchenbau »von unten«

Daniel Schläppi (Bern) 125

Ludolf Kuchenbuch: Marx, feudal. Beiträge zur Gegenwart des Feudalismus in der Geschichtswissenschaft, 1975–2021

Leonhard Engelmaier (Wien) 130

Ole Münch: Cutler Street Market. Interkultureller Austausch im Londoner East End 1780–1850

Franziska Neumann (Braunschweig) 133

Jeffrey Gunn: Outsourcing African Labor. Kru Migratory Workers in Global Ports, Estates and Battlefields until the End of the 19th Century

Daniel Tödt (Konstanz) 136

Patrice M. Dabrowski: The Carpathians. Discovering the Highlands of Poland and Ukraine

Mark Keck-Szajbel (Frankfurt/Oder) 139

Elisa Heinrich: Intim und respektabel. Homosexualität und Freudinnenschaft in der deutschen Frauenbewegung um 1900

Andrea Rottmann (Berlin) 143

Katrin Steffen: Blut und Metall. Die transnationalen Wissensräume von Ludwik Hirszfeld und Jan Czochralski im 20. Jahrhundert

Verena Bunkus (Berlin) 147

Helga Lüdtkke: Der Bubikopf. Männlicher Blick, weiblicher Eigen-Sinn <i>Clara-Anna Egger (Wien)</i>	150
Quito Swan: Pasifika Black. Oceania, Anti-Colonialism, and the African World <i>Robert Heinze (Paris)</i>	153
Jan-Philipp Pomplun: Deutsche Freikorps. Sozialgeschichte und Kontinuitäten (para)militärischer Gewalt zwischen Weltkrieg, Revolution und Nationalsozialismus <i>Cristian Alvarado Leyton (Hamburg)</i>	156
Helena Barop: Mohnblumenkriege. Die globale Drogenpolitik der USA, 1950–1979 <i>Torsten Kathke (Mainz)</i>	160
Thomas Fleischman: Communist Pigs. An Animal History of East Germany's Rise and Fall <i>Karl Christian Führer (Hamburg)</i>	164
Sebastian Lambertz: Sozialistische Subjektivitäten. Deutungen des »neuen Menschen« in der Tschechoslowakei 1953–1963 <i>Frank Henschel (Kiel)</i>	167
Florian Bruns: Kranksein im Sozialismus. Das DDR-Gesundheitswesen aus Patientensicht 1971–1989 <i>Christian Rau (Berlin)</i>	170

Koloniale Tierlichkeit und *conquest companions* Mensch-tierliche Gewalterfahrungen in den Amerikas

Isabelle Schürch

Abstract *This article discusses methodological and narrative questions about what it could mean to write the early history of the conquest of the so-called Americas as a human-animal bodily experience of violence. The main argument is that a body-historical approach makes it possible to analyse violence not only as a human but also as a nonhuman animal experience. The aim of the article is therefore not to problematise human violence as an »animalistic« dissolution of boundaries. In contrast to later (self-)fashioning by contemporary Spanish commentators – which is still effective in today’s historiography – narratives of a supposed »animalisation« of the »indigenous population« did not dominate in the late 15th and early 16th centuries. Rather, it is possible to identify hostile stereotypes that are characterised by a military context conditioned by practices of conquest and alliance. By confronting the human-animal conquistadorial actorship of conquistadors on horseback from a Spanish perspective with narratives of the violent experiences of these human-animal duos from the perspective of Mexica commentators, it is possible to identify a practice of violence that goes beyond the factorial role of animals and that emphasises the corporeality of violence beyond the human.*

Keywords *Body History, Human-Animal Studies, New Conquest History*

»The Conquistadores have recorded the exploits of the progenitors of the horses I have ridden, in a style that I cannot aspire to, and it has been my task in this, my little book, to chronicle their exploits and in these days of universal unemployment I may chance to find recipients of the dole, willing to waste an hour on the companions of the conquerors. With their assistance the New World was won, explored, and conquered, and a heroic page added to history.«¹

Als Robert B. Cunninghame Graham (1852–1936) diese Zeilen 1930 als Vorwort zu seinem kleinen Buch *The Horses of the Conquest* schrieb, hatte er noch keine Vorstellung davon,

1 Robert B. Cunninghame Graham, *The Horses of Conquest*, London 1930, S. 8.

dass sich die *Human-Animal Studies* fast ein Jahrhundert später dem *companionship* von humanen und nichthumanen Wesen widmen würden. Cunninghame Graham stellte die Pferde der Conquistadoren jedoch nicht nur ins Zentrum seines Büchleins, sondern er erhob sie zu den eigentlichen Helden seiner Conquista-Geschichte.² Das »intimate companionship«³ von Conquistadoren und ihren Reitpferden war für ihn der Schlüssel zur Erfolgsgeschichte der »Conquista«. Als »Don Roberto« schrieb sich Cunninghame Graham nicht zuletzt selbst in diese Heldentradition ein und verbrachte sein schillerndes Abenteuerleben mehr zu Pferd in Argentinien und Nordafrika als auf einem schottischen Anwesen oder in den Clubs der britischen Aristokratie.⁴ Nun könnte man als Historikerin die nostalgische Heroisierung des human-equinen Conquistadorenduos als Schwärmerei eines modernefeindlichen Exzentrikers abtun. Die Tierhistorikerin stolpert jedoch immer wieder über eben jene aus mehreren Gründen höchst problematische Lobesrede, die sich in Fußnoten von historischen Arbeiten zu Mensch-Tier-Beziehungen in kolonialen Kontexten erstaunlich hartnäckig hält.⁵

Die heutige Forschung zur sogenannten Conquista hat sich längst von Vorstellungen einer Helden- und Erfolgsgeschichte der spanischen Eroberer distanziert. Als Selbststilisierungen der spanischen Conquistadoren sind diese Narrative und ihr Eingang in die ältere – und zum Teil auch neuere – Historiografie hinlänglich problematisiert und dekonstruiert worden.⁶ Während sich die Rede von der Conquista an der schöngefärbten Idee einer einmaligen, außergewöhnlichen und eher situativ gewaltförmigen Eroberung orientiert, haben Historiker*innen der *New Conquest History*⁷ in den letzten 30 Jahren

-
- 2 Zur kritischen Einordnung des in der Forschung dominierenden Begriffs der »Conquista« – insbesondere für die spanischen Beute- und Eroberungszüge im heutigen Meso- und Südamerika siehe etwa Stefan Rinke, *Conquistadoren und Azteken. Cortés und die Eroberung Mexikos*, München 2019, S. 13–30, sowie Vitus Huber, *Die Konquistadoren. Cortés, Pizarro und die Eroberung Amerikas*, München 2019.
 - 3 Cunninghame Graham, *Horses*, S. 12.
 - 4 Für eine historische Einordnung von Robert B. Cunninghame Grahams Leben als Abenteurer, Gaucho und »socialiate« siehe Lachlan Munro, *R.B. Cunninghame Graham and Scotland. Party, Prose and Political Aesthetic*, Edinburgh 2022. Zur historischen Verortung Cunninghame Grahams in der viktorianischen Gesellschaft vgl. Ralph Pordzik, *The Wonder of Travel. Fiction, Tourism and the Social Construction of the Nostalgic*, Heidelberg 2005, hier v.a. S. 73–75, sowie allgemeiner Carla Sassi/Silke Stroh (Hg.), *Empires and Revolutions. Cunninghame Graham and His Contemporaries*, Glasgow 2017.
 - 5 So heben etwa Martha Few und Zeb Tortorici in ihrem Sammelband zur lateinamerikanischen Geschichte als Tiergeschichte das Buch von Robert Cunninghame Graham prominent als eine der »significant contributions addressing animals« hervor, siehe Martha Few/Zeb Tortorici, Introduction. *Writing Animal Histories*, in: dies. (Hg.), *Centering Animals in Latin American History*, Durham, NC 2013, S. 1–27, hier S. 5. Vgl. zudem Abel Alves, *The Animals of Spain. An Introduction to Imperial Perceptions and Human Interaction with Other Animals, 1492–1826*, Leiden 2011, S. 5, wie auch das Kapitel »Colonial America« in Bruce Kraig, *A Rich and Fertile Land. A History of Food in America*, London 2017, S. 49f.
 - 6 Matthew Restall, *Seven Myths of the Spanish Conquest*, New York 2003; Robert Folger, *Writing as Poaching. Interpellation and Self-Fashioning in Colonial Relaciones de Méritos y Servicios*, Leiden 2011.
 - 7 Matthew Restall, *The New Conquest History*, in: *History Compass* 10 (2012) 2, S. 151–160.

herausgearbeitet, dass die Beute- und Kriegszüge in die karibischen und mesoamerikanischen Gebiete und Herrschaften als äußerst komplex bezüglich spanisch-indigener Akteurschaften, als unabgeschlossen bezüglich »Eroberung« und als fragmentarisch bezüglich Herrschaftsdurchsetzung zu verstehen sind. Matthew Restall hat in seinen Arbeiten immer wieder darauf hingewiesen, dass das Narrativ von *der* Eroberung Mexikos durch vermeintlich singuläre spanische Eroberungsfiguren übertüncht, wie die verschiedenen Invasionskriege zwischen 1517 und 1547 in ihrem Vorfeld und jahrzehntelangem Nachgang von vielfältigen Formen von Gewalt geprägt waren. Während spanische Kommentatoren Gewalt auf dem Schlachtfeld, bei militärischen Aufeinandertreffen und der Einnahme von Städten und Bezirken heldenhaft zu einer Conquista-Zäsur stilisierten, lassen sich aus mesoamerikanischer Perspektive diese Gewaltformen zumindest für die frühen Jahrzehnte des 15. Jahrhunderts durchaus in »indigene« Traditionen der Kriegsführung einordnen.⁸ Aus Sicht der Mexica, tlaxcaltekischen und weiterer lokaler Gesellschaften waren gerade diese Kriegszüge, bei denen vor allem die tlaxcaltekischen Kriegsverbündeten der Spanier die große Mehrheit der Angriffs- und Belagerungstruppen etwa von Tenochtitlán stellten, auch in ihrer Gewalttätigkeit wenig singulär oder zäsurhaft.⁹ Nachhaltig disruptiv für die lokalen Gemeinschaften waren die Folgen der von spanischen Anführern mit ihren Beuteplänen nicht respektierten Kriegszeiten und Gastrechte, was wiederum zur Zerstörung des regionalen Ackerbaus und zu massiven Hunger- und Epidemiekrisen führte. Die durch die spanischen Invasionen ausgelöste soziale, wirtschaftliche und kulturelle Krise wurde nicht durch eine siegreiche Eroberung beendet, sondern gleichsam auf Dauer gestellt. Denn, so bringt es Restall auf den Punkt, »[i]nvasion and colonisation are inherently violent«.¹⁰ Gewalt soll deswegen als zentraler Brennpunkt von Conquista-Dekonstruktionen gesetzt werden, weil die Rede von der erfolgreichen Conquista übermalt, dass die jahrzehntelangen spanischen Bemühungen um Invasion und Kolonisation Ende des 15. und in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts gerade in ihrer Prekarität Gewalt auf allen möglichen Ebenen zeitigten.¹¹

Während die aktuelle Forschung zu den Invasionskriegen in der Karibik und in Mesoamerika also das Conquista-Narrativ dekonstruiert hat und die komplexen Gewaltformen von Gefechten, Belagerungen, Raubzügen, Versklavung, Missionierung und Aus-

8 Vgl. dazu Federico Navarrete Linares, *Intercultural Emblems of Violence in the Spanish Colonisation of the Americas*, in: Robert Antony/Stuart Carroll/Caroline Dodds Pennock (Hg.), *The Cambridge World History of Violence*, Bd. 3: 1500–1800 CE, Cambridge 2020, S. 591–611, sowie immer noch bedeutend David Carrasco, *City of Sacrifice. The Aztec Empire and the Role of Violence in Civilization*, Boston 1999.

9 Es gibt jedoch klare Hinweise darauf, dass spezifische Ereignisse wie das Massaker am Tag des Fests von Toxcatl im Mai 1520, das direkt vor dem zentralen religiösen Zentrum der Mexica, dem Templo Mayor in Tenochtitlán in erster Linie von spanischen Conquistadoren an der dort versammelten Mexica-Gemeinschaft begangen wurde, in seiner Brutalität und Totalität auch in Mexica-Kommentaren in der Konsequenz als Zäsur erklärt wurde, vgl. dazu Pablo García Loeza, *Telling Violence. The Toxcatl Massacre at the Templo Mayor in Sixteenth-Century Sources*, in: *Journal of Iberian and Latin-American Studies* 22 (2016) 2, S. 109–123, sowie Navarrete Linares, *Intercultural Emblems of Violence*, S. 598–604.

10 Matthew Restall, *The Wars of Invasion in the Caribbean and Mesoamerica, 1492–1547*, in: Antony/Carroll/Pennock (Hg.), *The Cambridge World History of Violence*, Bd. 3, S. 138–155, hier S. 140.

11 Ebd.

beutung in ihrer Verflechtung von spanischen und indigenen Akteurschaften sieht,¹² erstaunt Cunninghame Grahams *companion animal*-Geschichte mit ihrem tiergeschichtlichen Revival und unhinterfragten Fußnotendasein. Was bedeutet es also, dass Cunninghame Grahams »Pferde der Conquista« seit einigen Jahren wieder in der tiergeschichtlichen Forschungsliteratur auftauchen? Verheißt der einschlägige Titel zu sehr, was sich eine kolonialgeschichtlich ausgerichtete Beschäftigung mit Mensch-Tier-Beziehungen wünscht, nämlich eine Conquista-Geschichte, die die Akteurschaft der Pferde als *companion animals* konsequent mitreflektiert?¹³ Genau das kann Cunninghame Grahams Heldegengeschichte der mutigen Conquistapferde selbstverständlich nicht leisten. Dennoch kann sein idealisiertes Bild des »intimate companionship«¹⁴ von Conquistadoren und ihren (St-)Reitpferden zum Ausgangspunkt genommen werden, um eben diese intime Beziehung in den Blick zu nehmen und danach zu fragen, wie und warum sich dieses *companionship* in der historischen Erzählung der spanischen Zeitgenossen formte.¹⁵ Die Forschung hat sich zurecht vor allem auf die menschlichen Gewaltformen und -praktiken gegenüber Menschen fokussiert. Differenzbeziehungen wurden da verfolgt und diskutiert, wo sie sich entlang der spanisch/indigenen-Dichotomie manifestierten. So etwa bezüglich Freund/Feind- und Wir/Die-Anderen-Schemata, die den Logiken des Othering folgten.¹⁶

12 Vgl. dazu auch Stefan Rinke/Federico Navarrete Linares, *Comprender la conquista de México desde el siglo XXI. Introducción*, in: *Iberoamericana* 19 (2019) 71, S. 7–12.

13 Für eine Übersicht über lateinamerikageschichtlich perspektivierte Arbeiten aus den *Human-Animal Studies* vgl. die Literaturdiskussion in Few/Tortorici, *Introduction*, S. 3–10. Besonders hervorzuheben sind die Arbeiten von Elinor G.K. Melville, Marcy Norton, Abel A. Alves, Miguel de Asúa und Roger French, aber auch neuere Studien zu den Hunden der Conquistadoren, die die Pionierarbeit von John Grier Varner und Jeannette Johnson Varner von 1983 weiterführen, wie etwa von John J. Ensminger, siehe Elinor Melville, *A Plague of Sheep. Environmental Consequences of the Conquest of Mexico*, Cambridge 1994; Abel Alves, *The Animals of Spain. An Introduction to Imperial Perceptions and Human Interaction with Other Animals, 1492–1826*, Leiden 2011; Marcy Norton, *The Chicken or the legue. Human-Animal Relationships and the Columbian Exchange*, in: *American Historical Review* 120 (2015) 1, S. 28–60; dies., *The Tame and the Wild. People and Animals After 1492*, Cambridge, MA 2024 (in Vorbereitung); Miguel de Asúa/Roger French, *A New World of Animals. Early Modern Europeans on the Creatures of Iberian America*, Aldershot 2005; John Grier Varner/Jeanette Johnson Varner, *Dogs of the Conquest*, Norman, OK 1983; John J. Ensminger, *From Hunters to Hell Hounds. The Dogs of Columbus and Transformations of the Human-Canine Relationship in the Early Spanish Caribbean*, in: *Colonial Latin American Review* 31 (2022) 3, S. 354–380. Zu Praktiken und Semantiken von Mensch-Tier-Beziehungen im lateinamerikanischen Kolonialkontext vgl. Isabelle Schürch, *Of Horses and Men, Mules and Labourers. Human-Animal Semantics, Practices and Cultures in the Early Modern Caribbean*, in: *Iberoamericana* 20 (2020) 73, S. 13–35.

14 Cunninghame Graham, *Horses*, S. 12.

15 Vgl. dazu auch Isabelle Schürch, »Reconquistas« in Las Américas? Eine etwas andere Conquistageschichte zu Pferd, in: Andreas Bihrer/Rike Szill (Hg.), *Ein(ver)nehmen? Eroberte als Diskursteilnehmer zwischen Selbstinszenierung und Sinnstiftung in der Vormoderne*, Berlin 2022, S. 295–316; dies., *Liminal Lives in the New World. Spanish Horses in New Spain*, in: Phil Howell/Aline Steinbrecher/Clemens Wischermann (Hg.), *Liminal Animal Lives. Animal History and the Modern City*, London 2018, S. 25–40.

16 Vgl. dazu Navarrete Linares, *Intercultural Emblems of Violence*, S. 591.

Der vorliegende Beitrag beschäftigt sich mit der Frage, wie eine frühe Eroberungsgeschichte der sogenannten Amerikas als mensch-tierliche Körpererfahrung angelegt werden könnte. Ich gehe dabei von der These aus, dass ein körpergeschichtlicher Zugang Gewalt nicht nur als menschliche, sondern auch als tierliche Erfahrung offenlegen kann. Eine tiergeschichtliche Perspektive zeitigt jedoch methodische Konsequenzen. So wird im Folgenden so verfahren, dass Conquista-Erzählungen »gegen den Strich« gelesen werden.¹⁷ Einerseits sollen Formen tierlicher Akteurschaft in den Blick genommen werden, die jedoch hier vor allem über Zuschreibungen von Handlungssträgerschaft problematisiert werden. Es geht in diesem Beitrag also nicht darum, die Frage zu verfolgen, ob Conquistadorenpferden eine Agency zukommen soll oder nicht. Vielmehr interessiert die Zuschreibung von tierlichen Intentionen, da diese historische Wahrnehmungsmuster offenlegen könnten. Gerade in den *companionship*-Bezugsformen der verschiedenen menschlichen und nichtmenschlichen Akteur*innen gewinnt die markante, zäsurhafte Gewaltasymmetrie der frühen spanischen Eroberungs- und Beutezüge an Komplexität. Es geht also im Folgenden nicht um eine Komplexitätsreduktion von mensch-tierlicher Gewalt, die sich als »tierisch« präsentiert.¹⁸ Vielmehr steht die Überlagerung von verschiedenen Perspektiven auf körperliche Gewalt selbst im Zentrum. Dabei soll in diesem Beitrag die idealisierende, geradezu zentaurenhafte Überformung des conquistadorischen Reitduos aus Sicht der Spanier in einem ersten Schritt vor allem als Kontrastfolie genutzt werden, um der gewaltförmigen Körperlichkeit und der körperlichen Gewalterfahrung der Reitpferde nachzugehen. Die wenigen Conquistadorenpferde, die es bis auf das amerikanische Festland geschafft hatten, waren nicht nur gegnerischer Gewalt ausgesetzt, sondern bekamen das weite Spektrum der »intimate companionship« mit ihren Besitzern körperlich zu spüren: Gewaltförmige Umgangspraktiken erfuhren sie von allen Seiten. Diese Blickrichtung soll dann in einem zweiten Schritt kontrastiert werden mit der Einordnung der Gewalterfahrung mit Pferden aus nicht-spanischer Perspektive. Bei dieser Perspektivenkreuzung soll es vor allem um die Frage gehen, wie Nahua und tlaxcaltekische Bündnispartner der spanischen Conquistadorenhaufen die equinen *conquest companions* in ihre Erzählungen der gemeinsamen Bündniszüge integrierten.

17 Zu dem auf Walter Benjamin zurückgehenden Vorgehen des Lesens »against the grain« siehe Erica Fudge, *A Left-Handed Blow. Writing the History of Animals*, in: Nigel Rothfels (Hg.), *Representing Animals*, Bloomington, IN 2002, S. 3–18.

18 Vgl. dazu konzeptionell Birgit Mütherich, *Die soziale Konstruktion des Anderen. Zur soziologischen Frage nach dem Tier*, in: Renate Brucker/Melanie Bujok/Birgit Mütherich (Hg.), *Das Mensch-Tier-Verhältnis. Eine sozialwissenschaftliche Einführung*, Wiesbaden 2015, S. 49–77. Zu »tierischer« oder »bestialischer« Gewalt in der Neuzeit vgl. etwa Carla Swiderski, *Sprachliche Dehumanisierung in der NS-Ideologie. Eine Strategie zur Verkehrung der Bedrohungsverhältnisse*, in: *Tierstudien* 6 (2017) 12, S. 83–91. Bezüglich Superioritätsnarrativen in Darstellungen der sog. spanischen Conquista vgl. Restall, *Seven Myths*, S. 113–146.

Gewaltige Pferde: Bernal Díaz del Castillo und die spanische Selbstmythisierung

Bernal Díaz del Castillo (1495/96–1584) nahm an der Eroberung Mexikos teil und schrieb sich in fortgeschrittenem Alter wie kaum ein zweiter in die Conquista-Erfolgsgeschichte ein. Seine *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* (ca. 1568) zementierte nicht nur das Narrativ von der erfolgreichen Conquista der Handvoll gottfesten und edelmütigen Conquistadoren unter der souveränen Führung ihres einzigartigen Anführers Hernán Cortés. Díaz del Castillos »wahrhaftige Geschichte« ist bis heute die wohl am meisten gelesene Darstellung der Conquista. Dies ist vor allem dem Umstand geschuldet, dass Díaz del Castillo sich als Zeitzeuge und Mitstreiter Cortés' in seiner Plauder-geschichte aus dem Nähkästchen der Eroberung besonders ausführlich äußerte.¹⁹ Sein Status als Augenzeuge verlieh dem Text eine Aura des direkten Zugangs, die über die massiven Verzerrungen zugunsten einer ruhmreichen Darstellung Hernán Cortés' und nicht zuletzt seine eigenen »Verdienste« hinwegtäuschte.²⁰

Bernal Díaz del Castillo war jedoch einer von vielen Teilnehmern an den spanischen Raubzügen. Wie viele andere war er in erster Linie an der Versklavung von Menschen und dem Erbeuten von Gold interessiert.²¹ Zunächst wohl erfolglos auf Beutezügen entlang des mexikanischen Festlandes unterwegs, gelang es ihm erst als Mitglied der Kampagne von 1519 unter Führung des umstrittenen *capitán* Hernán Cortés, sich Herrschaftstitel und eine *encomienda* zu erstreiten.²² Wir haben es also bei der *historia verdadera* mit einer subjektiven und stark parteiischen Conquista-Geschichte zu tun. Dennoch hat sie nachfolgende Darstellungen und die historiografische Beschäftigung mit der Conquista nachhaltig beeinflusst. Gerade deshalb setzt der Artikel mit dieser *historia* ein. Bernal Díaz del Castillos Framing soll als Rahmen dienen, um zu analysieren, mit welchen Parametern von Gewalt eine als Erfolgs- und Ruhmgeschichte angelegte Erzählung der *Nueva España* operierte.

Der konsequente Blick auf Erwähnungen von Tieren, allen voran auf die die Erzählung dominierenden Reitpferde, kann dabei helfen, das narrative Grundmuster der Conquista-Erzählung von Díaz del Castillo zu durchbrechen. Die systematische Analyse von Passagen, in denen Pferde erwähnt werden, kann Muster erhellen, wie körperliche Gewalt in den spanisch-Maya und spanisch-Mexica Kriegen wahrgenommen und dargestellt wurde. Dieser Zugang zu körperlicher Gewalt aus tiergeschichtlicher Perspektive öffnet einerseits einen engen Gewaltbegriff, der stark anthropozentrisch geprägt ist, und erlaubt es zugleich, eingeschlossene Dichotomie-Muster einer spanisch/indigenen-Differenzziehung zu erweitern.

19 Vgl. dazu Rolena Adorno, Bernal Díaz del Castillo. Soldier, Eyewitness, Polemicist, in: David Carrasco (Hg.), *The History of the Conquest of New Spain by Bernal Díaz del Castillo*, Albuquerque, NM 2008, S. 389–398.

20 So betont etwa David Carrasco, dass Bernal Díaz del Castillo mit dem Bericht seine eigenen Verdienste hervorheben wollte, um sich seine *encomienda*-Rechte in Guatemala zu sichern, vgl. dazu David Carrasco, Introduction, in: ders. (Hg.), *The History of the Conquest*, S. XVI.

21 Zur kritischen Verortung der spanischen Conquistadoren u.a. auch von Bernal Díaz de Castillo vgl. Matthew Restall/Kris Lane, *Latin America in Colonial Times*, Cambridge 2018, S. 108–111.

22 Vgl. Carrasco, Introduction, S. XIX–XXII.

Bernal Díaz del Castillo erwähnt zwar spanische und indigene Hunde, regionale Vogelarten und lästige Heuschrecken, vor allem aber beschäftigten ihn die Pferde. Dies nicht zuletzt auch deshalb, weil er selbst zunächst keines besaß. Pferde, so hielt er fest, waren 1519 noch Mangelware.²³ Für die Überfahrt Richtung Yucatán fanden sich lediglich 16 Reitpferde, die allesamt im Besitz von einem oder zwei Kampagnenteilnehmern waren. Diese übersichtliche Anzahl von fünf Stuten und elf Hengsten veranlasste Díaz del Castillo dazu, jedes Pferd mit seinen Eigenschaften aufzulisten und einige auch namentlich zu nennen.²⁴ Damit bekommen wir ein Bild davon, wer die verschifften Pferde waren: Eine trüchtige Fuchsstute, eine hübsche Falbe ohne jegliches Kampfraining, ein Apfelschimmel, der laut Díaz del Castillo eigentlich für nichts richtig taugte, zwei schnelle Dunkelfüchse oder auch die starke Grauschimmelstute namens La Rabona. Die Pferde wurden, das macht die Auflistung deutlich, als Individuen mit spezifischen Charakteristika wahrgenommen und unter den Conquistadoren diskutiert.

Im Verlaufe der Erzählung, die sich erwartungsgemäß vor allem um Kämpfe, Scharmützel und Schlachten verdichtet, kehrt Díaz del Castillos Blick immer wieder zu diesen Pferden zurück. Der Besitz eines Pferdes war nämlich direkt mit der Höhe des Beuteanteils verknüpft. Im hierarchisch rigiden Conquistadorenkollektiv war der Reitpferdebesitz das herausragende sozioökonomische Differenzierungsmerkmal, zumal auf Kuba und dem damaligen »Hispaniola« kaum Pferde vorhanden waren. Erst mit dem Besitz eines eigenen Pferdes oder zumindest eines Besitzanteils gehörte man innerhalb dieser Gesellschaft zur Führungsgruppe und profitierte in der ihr zugrundeliegenden Beuteökonomie von höheren, meist doppelten Anteilen. Die Beuteverteilung, so machen es entsprechende Listen deutlich, folgte in aller Regel einer strikten Differenzierung zwischen Fuß- und Reittruppzugehörigkeit.²⁵ Zwar können wir damit das grundsätzliche sozioökonomische Interesse Díaz del Castillos für die Conquistadorenperde erklären, jedoch erhellt der Blick auf seine Pferdepässagen weit mehr.

Gewalt an Pferden: Bernal Díaz del Castillo und die spanische Selbsttäuschung

Folgen wir zunächst seiner Erzähldramaturgie von ersten Niederlagen bis hin zur erfolgreichen Conquista der Mexica, so fällt auf, wie häufig er betont, dass die indigenen Gemeinschaften und Feinde sich vor den ihnen gänzlich unbekanntem vierbeinigen Wunderwesen fürchteten.²⁶ Matthew Restall konnte jedoch diesen Pferdefurcht-Topos als eine der Mythen der spanischen Conquistageschichte dekonstruieren.²⁷ Neben dieser mittlerweile bekannten spanischen Selbstmythisierung auf dem Rücken der Pferde sind jedoch Passagen aus Díaz del Castillos Text unbeachtet geblieben, die der Bedeutung

23 Vgl. Carrasco, *History*, S. 21.

24 Vgl. ebd., S. 25f.

25 So führt es auch Bernal Díaz del Castillo aus, siehe Carrasco, *History*, S. 203. Zur Beuteökonomie und sozialer Differenzierung siehe Vitus Huber, *Beute und Conquista. Die politische Ökonomie der Eroberung Neuspaniens*, Frankfurt a.M. 2018, hier v.a. S. 64f. sowie 114–116.

26 Vgl. Carrasco, *History*, hier v.a. S. 42, 44 und 55.

27 Restall, *Seven Myths*, S. 112.

der Pferde als körperliche Akteure Komplexität und Ambiguität verleihen. Wir erfahren durch Díaz del Castillo etwa auch, wie mitgenommen die Pferde nach der Schiffsüberfahrt waren. Eine Stute musste während der Passage sogar ein Fohlen zur Welt bringen. Cortés' eigenes Pferd – laut Díaz del Castillo »ein bössartiger Dunkelfuchs«²⁸ – überlebte indes den Stress der Überfahrt nicht. Zwar wurden die Schiffe zusätzlich mit Futterraufen und Pferdefutter ausgerüstet, doch mussten die Pferde ihre versteiften Beine auf festem Untergrund erst wieder einlaufen.²⁹ Diese equinen Schicksale sind uns jedoch nicht deshalb überliefert, weil Díaz del Castillo ein besonderer Pferdeliebhaber war, sondern weil die Pferde in unmittelbarer Nähe und Abhängigkeit von Conquistadorenanführern lebten – und starben. Die soziökonomische Kodependenz von conquistadorischer Führungselite und Reitpferden war den Mitstreitern zu Fuß wie Díaz del Castillo durchaus bewusst.

Weiter fällt auf, dass die Pferde in verschiedenen Funktionen als »Nutztiere« eingesetzt wurden. Sie mussten nicht nur zusammen mit ihrem Reiter als Kavallerieformation an Kämpfen teilnehmen, sondern wurden zusätzlich für Transport-, Unterhaltungs- und Versorgungsaufgaben eingesetzt. Die Führungsriege rund um Hernán Cortés scheint schnell verstanden zu haben, dass sich mit den Pferden ein multisensorisches Spektakel inszenieren ließ. So sollten Galoppaden am Strand Spähtruppen und Gesandte der lokalen Herrschaften beeindrucken.³⁰ Zudem schien Cortés auf Details zu achten, um mit den wenigen Pferden möglichst viel Eindruck zu erzeugen. So schlug er laut Díaz del Castillo vor, am Vordergeschirr der Pferde Glöckchen anzubringen, um den visuellen Eindruck akustisch zu verstärken.³¹

Die vermeintliche Furcht der tlaxcaltekischen und Mexica-Truppenverbände wurde durch Díaz del Castillos Schlachtenbeschreibung jedoch selbst unterminiert. Verfolgt man nämlich die beschriebenen Reaktionen der indigenen Kampfformationen auf die spanischen Kampfpferde, lässt sich eine schnelle und zunehmend effektive Taktikadaption erkennen. So berichtet Díaz del Castillo von einer entscheidenden Schlacht gegen die tlaxcaltekischen Truppen unter dem Kommando von Xicotenga bei Tehuacingo am 2. September 1519, in der die Spanier offenbar zunächst in einen Hinterhalt geraten waren, dann aber nahezu miraculös doch noch den Tagessieg erringen konnten. Mitten im Schlachtengetümmel waren Pedro de Moron und seine schnelle gepunktete Stute mit weißen Vorderbeinen unterwegs, als sie plötzlich gezielt angegriffen wurden. Die Kämpfer in Xicotengas Reihen scheinen die Reitmanöver der Spanier genau studiert zu haben, ließen sie das spanische Reitpaar doch direkt auf sich zukommen und griffen nach der Lanze de Morons, um es aus dem Gleichgewicht zu bringen. Mit ihren Schwertern begannen sie derart auf ihn und seine Stute einzuhacken, dass ihr der Nacken durchtrennt wurde und sie tot zusammenbrach.³² Gerettet werden konnten nur noch de Moron, den die Spanier halbtot wegschleifen konnten, und der Sattel der Stute. Sie selbst wurde

28 Vgl. Carrasco, History, S. 25.

29 Bernal Díaz, The Conquest of New Spain, hg. und übersetzt von John M. Cohen, London 1963, S. 74.

30 Vgl. Carrasco, History, S. 55.

31 Vgl. ebd.

32 Vgl. ebd., S. 94.

als Beute von den tlaxcaltekischen Truppen vom Schlachtfeld gebracht. Das Schicksal der Stute ging dann laut Díaz del Castillo noch weiter, denn ihr toter Körper wurde in Stücke zerlegt und in tlaxcaltekischen Städten ausgestellt. Sogar ihre Hufeisen sollen dann zusammen mit einem flämischen Filzhut und zwei brieflichen »Friedensangeboten« Cortés' den Göttern dargebracht worden sein. Das körperliche Schicksal der Stute nach ihrem Tod scheint Díaz del Castillo zwar interessiert zu haben, jedoch war es auch ein Anlass, die »Bräuche« der Feinde zu exotisieren. Durchaus vorstellbar ist aber, dass der Körper der erbeuteten Stute untersucht, in seine Bestandteile zerlegt und auf Schwachstellen hin geprüft wurde. Auf jeden Fall lässt sich eine Auseinandersetzung mit der Körperlichkeit des spanischen Reitpferdes nicht leugnen: Die Stute interessierte.

Auch bei anderen Schlachten fällt auf, dass die taktische Umstellung der tlaxcaltekischen und Mexica-Truppen auf die gegnerische Reiterei relativ schnell erfolgte. Während Cortés 1519 zunächst auf das Überraschungsmoment setzen konnte, wenn die Kavallerieeinheit erst während des Gefechts seitlich angriff, verlor dieses im Verlaufe des Vormarschs ins Inland an Bedeutung. Die anfängliche Überforderung der tlaxcaltekischen Truppenverbände angesichts der heranpreschenden Reitpaare hielt nicht lange. Die Spanier wurden vermehrt in für Pferde unwegsames Terrain gelockt, tlaxcaltekische Strategen ließen gezielt Fallgruben für Pferde auf der Strecke einbauen und es gelang immer wieder, Pferde umzureißen, wenn sich zwei bis drei Krieger in einem abgestimmten Angriff auf ein Reitpaar konzentrierten.³³ Die strategische und taktische Kriegsführung stellte sich gezielt auf die körperliche Verwundbarkeit der gegnerischen Reitpferde ein.

Das heißt aber auch, dass die mitgeführten Reitpferde von Beginn an der gegnerischen Gewalt ausgeliefert waren. In Bernal Díaz del Castillos Erzählung fällt auf, wie oft er sogar über die Anzahl von verwundeten Pferden Bescheid wusste. Zu jeder Schlachten- oder Scharmützelbeschreibung gehört eine Auflistung der verwundeten Conquistadoren, ihrer Pferde und eine meist summarische Erwähnung verwundeter Fußtruppen. Während die Forschung zurecht darauf hingewiesen hat, dass Díaz del Castillo bei der Anzahl getöteter Conquistadoren unter- und bei der Anzahl getöteter Feinde massiv übertreibt und zudem die im gemeinsamen Kampf gefallenen tlaxcaltekischen Krieger übergeht, scheint die Schilderung der getöteten und verwundeten Pferde erstaunlich genau.³⁴ Dies mag Díaz del Castillos genauem Augenmerk geschuldet sein, nicht zuletzt aber auch der zunächst doch sehr übersichtlichen Anzahl Reitpferde.

Während des Vorrückens auf Tenochtitlán 1519 kam es jedoch zu einem Gefecht, bei dem alle Pferde verwundet wurden.³⁵ Die Pferde wurden von Pfeilen und Schwerthieben getroffen, zu Boden geworfen oder verletzten sich selbst im Schlachtengetümmel. Zwar berichtet uns die *historia* nur wenig über die Art der Verletzungen, jedoch erhalten wir einen wichtigen Hinweis zur Wundversorgung. Wir können davon ausgehen, dass kein tiermedizinischer Experte mit Cortés' Conquistadorentruppe mitritt, mithin aber hinreichend Expertise der Pferdebesitzer und ihrer Pferdepfleger vorhanden war, Ver-

33 Vgl. ebd., S. 135, 267, 346.

34 Zu Bernal Díaz del Castillos gezielten Verfälschungen der Angabe von getöteten und verletzten Kriegern vgl. Carrasco, Introduction, S. XV.

35 Vgl. Carrasco, History, S. 100.

wundungen, Verletzungen und übliche Pferdekrankheiten zu versorgen.³⁶ Zu den üblichen Standards der Feldmedizin gehörte etwa die Wundversorgung mit Fett.³⁷ Geradezu beiläufig erwähnt Díaz del Castillo, dass die Spanier nach einem der ersten größeren Abwehrrangriffe indigener Truppen in der Nähe von Cintla in Tabasco einen getöteten gegnerischen »indio« aufschnitten und sein Fett auskochten, um es für die Wundversorgung der verletzten Pferde zu verwenden.³⁸ Dieser grausame Umgang mit dem Körper eines Kriegsgegners zum Wohle der eigenen Pferde wird in der *historia* nicht weiter kommentiert. Solche Hinweise können jedoch in starkem Kontrast zu den Ausführungen zu rituellen Menschenopfern gelesen werden, die die spanischen Beobachter immer wieder kommentierten.³⁹ Damit werden im Bericht die beiden Umgangsformen mit getöteten Körpern zwar nicht gegenübergestellt, aber trotzdem ganz unterschiedlich gewertet. Während die getötete Stute in der spanischen Fremdbeschreibung der indigenen Praktiken zu einem Wunderwesen wird, das den Göttern dargebracht werden muss, hebt Díaz del Castillo in der Selbstbeschreibung vielmehr die Pragmatik der Feldmedizin hervor, mit der die Conquistadorentruppe unter der Führung von Hernán Cortés agieren musste.

Die Pragmatik der Notsituation hebt Díaz del Castillo auch an anderer Stelle hervor. Als die Conquistadoren auf ihrer Flucht aus Tenochtitlán kaum auf Versorgungsmöglichkeiten trafen, spitzte sich die Situation immer weiter zu. In der Nähe von Cuautitlán wurde ihre Not laut Díaz del Castillo so groß, dass sie unter ständigen Attacken der Mexica schließlich sogar ein getötetes Pferd essen mussten.⁴⁰ Der Verzehr von Pferdefleisch gilt als Tabu vormoderner christlicher Gesellschaften und markiert in diesem Kontext immer eine außerordentliche Grenzerfahrung.⁴¹ Es erstaunt daher kaum, dass Díaz del Castillo diese Erfahrung hervorhebt und im kollektiven »Wir« der Conquistadoren schildert. Vor dem Hintergrund der Relevanz, die er den conquistadorialen Reitpferden und einzelnen Individuen die ganze Erzählung hindurch zukommen lässt, erscheint diese Episode umso drastischer.

Bekannter als Díaz del Castillos Erwähnung von Hippophagie als Markierung einer Notsituation sind die Schilderungen des Schiffbruchs der sogenannten »Florida-Expedition« von Pánfilo de Narváez Cabeza de Vaca von 1528. Als einer der wenigen Überlebenden verfasste Álvaro Núñez (ca. 1488/1490–1559) seine *Naufragios*. Die Grenzerfah-

36 Vgl. dazu Kris Lane, Introduction, in: dies. (Hg.), *Captain Bernardo de Vargas Machuca. The Indian Militia and Description of the Indies*, Durham, NC 2008, S. LXV–LXVIII.

37 Zur Wundversorgung mit Fett in der Feldmedizin vgl. zudem Carmel Ferragud, *Wounds, Amputations, and Expert Procedures in the City of Valencia*, in: Kelly De Vries (Hg.), *Wounds and Wound Repair in Medieval Culture*, Leiden 2015, S. 233–251.

38 Vgl. Carrasco, *History*, S. 42.

39 Siehe dazu auch die Übersicht und kritische Forschungseinordnung in Wolfgang Gabbert, *Human Sacrifice, Ritualised Violence and the Colonial Encounter in the Americas*, in: Antony/Carroll/Pennock (Hg.), *The Cambridge World History of Violence*, Bd. 3, S. 96–116.

40 Carrasco, *History*, S. 232.

41 Vgl. dazu auch die mittelalterliche Tabuisierung von Hippophagie, etwa bei Luc Bourgeois/Alain Dierkens, *Manger son cheval? Hippophagie et découpe des équidés dans les sources écrites médiévales des VIIIe–XIIIe siècles*, in: Élisabeth Lorans (Hg.), *Le cheval au Moyen Age*, Tours 2017, S. 389–415.

rung des Schiffbruchs, aus dem sich nicht nur menschliche Schiffspassagiere, sondern auch Pferde retten konnten, wird in seiner Erzählung von 1542 besonders dramatisch dargestellt. Die gestrandeten Conquistadoren waren so verzweifelt, und die Situation so aussichtslos, dass sie schließlich alle mitgeführten Pferde essen mussten – bis auf eines. Aus ihrer Haut fabrizierten die Schiffbrüchigen Wasserbeutel und ihre Mähnen und Schweife nutzten sie, um kleine Boote zu bauen. In Erinnerung an die getöteten und verpeisten Pferde taufte die Spanier diese Bucht bei ihrem Aufbruch »Baya de cauallos« (Pferdebucht).⁴² Obwohl Hippophagie in Conquista-Erzählungen vorkommt, markiert sie eine absolute Grenzerfahrung, die nur im sozialen Beziehungskontext der körperlichen und emotionalen Nähe der Reitpferde zur Conquistadorenführungsgruppe und in größtmöglicher Distanz zum Konsum sonstiger »Nutztiere« wie Hühnern, Truthähnen, Nabelschweinen oder Kaninchen zu verstehen ist.

Eine weitere für Díaz del Castillo besonders eindruckliche Episode ereignete sich im Nachgang der aus spanischer Sicht als »Noche Triste« in die Geschichtsbücher eingegangene Flucht der Spanier aus Tenochtitlán in der Nacht vom 30. Juni 1520.⁴³ Cortés hatte die Reiterei in der Zwischenzeit mit mindestens 96 Pferden aus dem nachgerückten Kontingent Pánfilos de Narváez aufgestockt.⁴⁴ Laut Díaz del Castillo sollen jedoch nur 23 Pferde die Flucht über gepflasterte Straßen, enge Brücken und Dämme ins Hinterland überlebt haben. Wie viele Reittiere von Mexica getötet wurden und wie viele gestürzt oder ertrunken zurückblieben, wird von Díaz del Castillo nicht unterschieden. Seine Betonung liegt auf dem immensen Verlust von Pferden und Kriegern.⁴⁵ Vor diesem Hintergrund erscheint in der Folge die Stilisierung von Cortés hoch zu Ross umso dramatischer. So soll dieser bei einer Attacke von Mexica-Truppen mit seinem Pferd einen gegnerischen *capitano* zu Tode getrampelt haben.⁴⁶ Der spanischen Not wird mit diesem Motiv der Superiorität des Anführers wieder Siegesgewissheit entgegengesetzt. Die Erzählung befindet sich hier an einem Wendepunkt und kippt von der »Noche Triste« zur spanischen Rückkehr ins Tal von Mexico und zur erfolgreichen Bündnisschließung mit dem Stadtstaat Texcoco, die den finalen spanisch-tlaxcaltekischen Eroberungszug nach Tenochtitlán einleitet. Doch in diesem Erzählteil wendete sich für einmal auch Cortés' Reiterglück. Bei einem Scharmützel bei Xochimilco reißen mehrere Mexica-Krieger Cortés zusammen mit seinem Pferd zu Boden, und er und sein Pferd konnten sich nur

42 Siehe Alvar Núñez Cabeza de Vaca, *La relacion y comentarios del governador Aluar Nuñez Cabeça de Vaca, de lo acaescido en las dos jornadas que hizo a las Indias* (1555), John Carter Brown Library, [R] B555 .N972r, fol. xiiir–xiiiv.

43 Zur Problematik des Begriffs »Noche Triste« und dessen historischer Einordnung siehe Restall/Lane, *Latin America*, S. 95f.; sowie Camilla Townsend, *Fifth Sun. A New History of the Aztecs*, Oxford 2019, S. 113–117.

44 Díaz del Castillo verschweigt hier, dass Pánfilo de Narváez 1520 im Auftrag des Gouverneurs von Cuba, Diego Velázquez de Cuéllar, mit Truppen und Reitpferden nach Mexico entsandt worden war, um Hernán Cortés und seine unautorisierte Invasion in die Mexica-Herrschaften aufzuhalten. Diese Intervention scheiterte und de Narváez wurde bei der Schlacht von Cempoala geschlagen und gefangen gesetzt. Der gleiche Pánfilo de Narváez führte übrigens die oben erwähnte gescheiterte Florida-Beuteexpedition 1528 an, siehe García Loaeza, *Telling Violence*, S. 110.

45 Vgl. Carrasco, *History*, S. 266–268.

46 Vgl. ebd., S. 233.

dank des Eingreifens tlaxcaltekischer Mitkämpfer und von Cristóbal de Olea retten.⁴⁷ Dieser kurze Moment des möglichen Scheiterns Cortés' brachte Díaz del Castillo in erzählerische Schwierigkeiten. Einerseits scheint es ein Ereignis gewesen zu sein, das so prägend war, dass er es nicht auslassen konnte. Andererseits zeigte dieser Angriff auch, wie prekär die Situation der spanischen Conquistadoren war. Dieses narrative Dilemma löst El Romo. Denn Cortés' (neues) Pferd spielt in dieser Szene eine entscheidende Rolle. Zwar betont Díaz del Castillo, dass El Romo ein sehr guter Dunkelfuchs gewesen sei, aber schiebt trotzdem gleich nach, dass er eben El Romo, der Stumpfe, genannt wurde. Die Namensgebung mag durchaus sprechend sein, denn laut Díaz del Castillo sei El Romo im Gefecht von selbst zusammengebrochen, entweder weil er zu dick oder zu müde war. Und, so setzt Díaz del Castillo gleich nach, bei El Romo habe es sich um ein etwas verweichlichtes Pferd gehandelt (»mui gordo u de cansado, como estaua holgado«).⁴⁸ Hernán Cortés kommt hier einmal im buchstäblichen Sinne ins Straucheln, aber es ist sein Hengst, El Romo, der die Schuld daran tragen muss.

An diesen Passagen fällt nicht nur auf, wie schwer sich Díaz del Castillo damit tut, die zunehmende Anpassung der tlaxcaltekischen Kriegsführungspraktiken in Form der gezielten Gewaltanwendung gegenüber den spanischen Pferden zu würdigen, obwohl sie in der Abfolge der Schlachtendarstellung tatsächlich mehr und mehr sichtbar wird.⁴⁹ Während der narrative Bogen der *historia* klar auf die spanische Überlegenheit hin angelegt ist, unterminieren die situativen Schilderungen erfolgreicher tlaxcaltekischer Taktik im Umgang mit ihren equinen Gegnern dieses Narrativ. Bernal Díaz del Castillo scheint dies zudem auch nicht topographisch einzusetzen, sondern er versucht, diese situativen Adaptionsleistungen der Tlaxcalteken zu überformen. Erst ein *close reading* dieser (wenigen) Passagen erhellt die Überformungsarbeit des Autors. Die gerüchthafte Hinweise, wie etwa, dass die getötete gepunktete Stute mit den weißen Vorderbeinen den Göttern dargestellt worden sei, deuten darauf hin, dass Díaz del Castillo hier die geglückte taktische Adaption der tlaxcaltekischen Führung wieder in die Selbstmythisierung seiner Narration überführte. Sein Narrativ der christlich-heroischen Conquista der spanischen Conquistadores überformt damit die taktische und durchaus effektive Gewalt gegenüber Reitpferden. Díaz del Castillos *historia verdadera* hat die historiografische Sicht auf die Conquista und die Rolle der Pferde darin nachhaltig geprägt. Sein Blick auf die wenigen Reitpferde der Führungsriege zementierte die spanische Selbstmythisierung und unser Bild des conquistadorialen Heldenpaares, auch wenn eine tiergeschichtlich ausgerichtete Lesart durchaus dekonstruierend eingesetzt werden kann. Doch wie sieht es in Conquista-Erzählungen aus, bei denen indigene Eindrücke der *conquest companions* eingeflossen sind?

47 Vgl. ebd., S. 255.

48 *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*/escrita por ... Bernal Diaz del Castillo ...; sacada a luz por el P.M.Fr. Alonso Remon, Madrid: en la Empronta del Reyno 1632, Bibliothèque Nationale de France, fol. 133v.

49 Vgl. dazu auch ähnliche Beschreibungen von auf Pferden ausgerichteten Kriegsführungspraktiken der Mexica-Truppen in Carrasco, *History*, S. 335–337, 345–347.

Eine etwas andere Sicht: Gewalt an Pferden im Codex Florentinus

»[C]ocoiollque, coioleque, coiollotivitze iuhquin xaxamaxa in coiolli, tlaxmacan coiolli in cavallosti; in mamaça pipitza, tlapipitza, cenca mitonia, iuhquin atl intechpa termo: auch in intepopuçoquillo chachapaca tlapan, iuhquin amullit chachapani; auh inic nenemi cenca tlatiticuitza, tlatetecuitza; tlacocomotza, iuhquin tlatemotla, nieman cocoioni, cocomolivi in tlalli in vncan quiquetza imicxi, yioca momamana in vncan quiquetzitivivi in imicxi, in inma.«⁵⁰

»Sie kamen mit Glöckchen, die klingelten und raschelten. Die Pferde (*caballos*) wieheren, ganz enorm wieheren sie, und sie schwitzten. Fast sah es so aus, als wenn Wasser an ihnen herunterlaufen würde. Und Schaumfetzen fielen zu Boden, wie Seifenlauge, die zu Boden plätschert. Und wenn sie voranschritten, dann machten sie ein klopfendes, schlagendes Geräusch, das Hufklappern klang wie das Poltern von Steinwürfen. Ihre Hufe formten Löcher in den Böden, wo auch immer sie hintraten.«⁵¹

Im Rückblick beschrieben nahuatl-sprachige Gelehrte aus dem Tal von México die Reitpferde der Spanier vor allem als multisensorisches Phänomen: Es waren keine Götterwesen, keine Kentauren, sondern wiehernde, schwitzende und herumtrampelnde Tiere, für die sich schnell das Lehnwort *caballos* in Nahuatl eingebürgert hatte. Diese Sicht auf die Reitpferde gibt uns die *Historia general de las cosas de la Nueva España*, wie sie uns im sogenannten Codex Florentinus überliefert ist.⁵² Dabei handelt es sich um ein kollaborativ erstelltes Kompilationswerk unter Federführung des spanischen Missionars Bernardino de Sahagún (ca. 1499/1500–1590).⁵³ Der Codex Florentinus entstand in den Jahren zwischen 1547 und 1577 und umfasst zwölf Bücher mit rund 1846 Abbildungen. Als zweisprachig in Nahuatl und Spanisch verfasste Enzyklopädie eröffnet der Codex nicht nur die Sicht eines spanischen Gelehrten auf das sogenannte »Neue Spanien« jenseits des Atlantiks, sondern versammelt Mehrstimmigkeit. Der Text basiert nämlich auf Aufzeichnungen von Gesprächen und Befragungen nahuatl-sprachiger Bildungseliten in Tlatelolco, Texcoco und Tenochtitlán und wurde unter ihrer Mitarbeit verfasst. Während die ältere Literatur die Autorschaft ganz Bernardino de Sahagún zugeschrieben hat, relativiert die neuere Forschung diese eurozentrische Sicht auf das Kompilationswerk stark. So ist heute bekannt, dass die vier am Colegio de Santa Cruz ausgebildeten und getauften Nahuatl-Gelehrten Antonio Valeriano aus Azcapotzalco, Martín Jacobita aus Tlatelolco, Pedro

50 Fray Bernardino de Sahagún, *Historia General de las Cosas de la Nueva España*, Codex Florentinus (1540–1585), Medicea Laurenziana Library, Florenz, fol. 22v.

51 Hier handelt es sich um meine eigene paraphrasierte Übersetzung.

52 Die zentrale Überlieferung bietet der Codex Florentinus: Fray Bernardino de Sahagún, *Historia General de las Cosas de la Nueva España*, Codex Florentinus (1540–1585), Medicea Laurenziana Library, Florenz. Für eine Edition des nahuatl-sprachigen Textes und dessen englischer Übersetzung siehe Arthur J.O. Anderson/Charles E. Dibble, *Florentine Codex. Book 12 – The Conquest of Mexico*, Santa Fe 1975.

53 Die aktuellste Einführung in das Kompilationswerk bietet Kevin Terraciano, Introduction. An Encyclopedia of Nahua Culture. Context and Content, in: Jeanette Favrot Peterson/ders. (Hg.), *The Florentine Codex. An Encyclopedia of the Nahua World in Sixteenth-Century Mexico*, Austin, TX 2019, S. 1–18.

de San Buenaventura und Alonso Vegerano aus Cuauhtitlan sich als Mitverfasser einbrachten.⁵⁴

Die ersten elf Bücher beschäftigen sich mit der *historia general* des »Neuen Spaniens«, also mit der Sozialstruktur der aztekischen Gesellschaft, ihrer Religion und ihren Moralvorstellungen sowie mit Beschreibungen und Abbildungen der Pflanzen-, Tier- und Gesteinswelt Mexikos. In Buch XII, dem letzten Teil der *historia*, steht dann schließlich die »Conquista«,⁵⁵ die Eroberung Mexikos und die anschließende Missionierung im Zentrum.⁵⁶ Im Codex Florentinus treten die Pferde erst in diesem letzten Buch zusammen mit den Conquistadoren in Erscheinung.⁵⁷ Dabei hilft uns der Codex Florentinus, das human-equine *conquest companionship* in der Fremdwahrnehmung gespiegelt zu sehen. Die sogenannte Conquista wird auch im Codex – ähnlich wie in Bernal Díaz del Castillos *historia* – anhand der verschiedenen Scharmützel, Schlachten und Kriegszüge zwischen tlaxcaltekischen und Mexica-Truppen erzählt.

Für unsere Überlegungen zu mensch-tierlicher Gewaltanwendung findet sich in der Beschreibung der Schlacht von Yacacolco ein wichtiger textueller, aber auch visueller Hinweis.⁵⁸ Als nämlich lokale Mexica-Verbände versuchten, die spanischen Stoßtrupps und die Truppen ihrer Bündnispartner aus Tlaxcala, Tetzco, Chalco und Xochimilco mit unterschiedlichen Gefechts- und Überraschungsmanövern aufzuhalten, kam es in der Nähe der Stadt Yacacolco zu einem heftigen Gefecht, das die Invasionstruppen verloren. Mehrere Spanier – darunter auch einige ihrer Reitpferde – wurden gefangen genommen und nach Yacacolco zur lokalen Tempelpyramide gebracht. Dort angekommen, sollen die gefangenen humanen und nicht-humanen Feinde aufgereiht und rituell als Kriegsgefangene geopfert worden sein. Dabei spielte wohl die Rangfolge eine große Rolle. Zuerst wurden die 53 Spanier geopfert, danach deren lokale Bündnispartner. Den *companion animals* der Spanier kam dabei die gleiche Ehre zu wie ihren Reitern, sie wurden als equine Krieger aufgenommen. Und so wurden auf dem sogenannten *tzompantli* sowohl die Häupter der humanen als auch der nicht-humanen Krieger aufgereiht, das Gesicht dem Sonnen- und Kriegsgott Huitzilopochtli zugewandt (Abb. 1).

54 Kevin Terraciano betont in seiner Einleitung, dass indigene Künstler die Illustrationen im Codex Florentinus anfertigten, und dass nahuatl-sprachige Gelehrte aus indigenen Herrscherfamilien bei der Abfassung des Textes zentral mitwirkten, siehe ebd. S. 6–9.

55 Vgl. dazu die Kapitelüberschriften »De la Conquista mexicana« im 12. Buch in de Sahagún, *Historia*, Bd. 3, Buch XII, fol. 2r–3r.

56 Siehe zudem Terraciano, *Introduction*, S. 1–18.

57 Vgl. dazu Schürch, *Liminal Lives*, S. 25f.

58 Vgl. de Sahagún, *Historia General*, Bd. 3, Buch XII, fol. 66v–68r.



Abb. 1: Detail aus Fray Bernardino de Sahagún, *Historia General de las Cosas de la Nueva España*, Codex Florentinus (1540–1585), Buch XII, *The Conquest of Mexico*, fol. 68r.

Mit freundlicher Genehmigung der Biblioteca Medicea Laurenziana, Florenz.

Die *tzompantli*-Praxis wurde von spanischen Zeitgenossen immer wieder als Beweis angeführt, dass die »indios« barbarische, heidnische, geradezu teuflische Rituale praktizierten. Auch Bernal Díaz del Castillo erwähnt die »Schädelgestelle« auffällig prominent, um auf die Dringlichkeit hinzuweisen, die lokalen Gesellschaften zu missionieren.⁵⁹ Sowohl in den zeitgenössischen Darstellungen spanischer Kommentatoren wie auch in der auf sie abstellenden Historiografie zeigt sich eine eng verflochtene Trias des Vorwurfs der Götzenanbetung, des Kannibalismus und der Sodomie, die bis in die Neuzeit und die heutige Populärkultur hinein wirksam geblieben ist.⁶⁰ Vor diesem Hintergrund sollte die Christianisierung und »Befriedung« als legitimes, ja moralisch gebotenes Projekt erscheinen. Erst die jüngere Forschung hat die problematische Übernahme der Kannibalismus- und Blutopferwürfe entlarvt und sich für eine kontextualisierende Verortung der Opferpraktiken in der Kosmologie der Mexica-Gesellschaften ausgesprochen.⁶¹

59 Vgl. dazu David Carrasco, *The Exaggerations of Human Sacrifice*, in: ders. (Hg.), *The History of the Conquest of New Spain by Bernal Díaz del Castillo*, Albuquerque, NM 2008, S. 439–447, hier S. 441f.

60 Vgl. dazu auch Carrasco, *Introduction*, S. XXV.

61 Für einen allgemeinen Überblick und eine Verortung der Problematik siehe Gabbert, *Human Sacrifice*, sowie Navarrete Linares, *Intercultural Emblems of Violence*. Eine luzide gendgeschichtliche Perspektive auf Opferpraktiken bietet Caroline Dodds Pennock, *Bonds of Blood. Gender, Lifecycle, and Sacrifice in Aztec Culture*, Basingstoke 2008.

Das Weltbild der Mexica basierte auf einer zyklischen Raum-Zeit-Koppelung, die eine enorme Integrationsleistung ermöglichte.⁶² Damit konnte auch der Anspruch erhoben werden, die gesamte Welt in eine kosmologische Einheit zu inkorporieren. Konzepte von Integration und Inkorporation gingen dabei ineinander auf, so dass Formen der rituellen Opferung und des Konsums von menschlichen wie nichtmenschlichen Körpern gerade nicht barbarische Akte darstellten (wie es die christlichen Zeitgenossen wahrnahmen), sondern als inkorporierende Einspeisung in den kosmologischen Zyklus verstanden wurden.⁶³ Huitzilopochtli, gleichzeitig Gott der Sonne und des Krieges, ermöglichte die zirkulär-kontinuierliche Bewegung der Zeit und bewahrte damit die gesamte Gesellschaft vor dem Ende der Welt. Rituelle Opfer für Huitzilopochtli stellten einen integralen Bestandteil dieses Kontinuitätserhalts dar. Dabei kam den menschlichen und nichtmenschlichen Opfern und ihren Körperteilen unterschiedliche Bedeutung zu. Während die Köpfe abgetrennt und auf einem speziell dafür gefertigten Holzgestell, dem *tzompantli*, im Zentrum des Tempelbezirks ausgestellt wurden, galt der Verzehr einzelner Gliedmaßen und Körperteile als ehrenvolle Inkorporation. Besonders mutige Gegner konnten so ihre Kriegerqualitäten in die Siegeregesellschaft übertragen. Aus Sicht der christlichen Beobachter hingegen konnten diese »kannibalischen« Akte als nichts anderes als Barbarei gedeutet werden. Die heutige Forschung hat zwar immer noch gegen stereotype Vorstellungen von blutgierigen Aztekenpriestern anzuschreiben, die Bedeutung von Blutopfern als soziale Integration durch Inkorporation hat sich jedoch längst etabliert.⁶⁴ Die aktuellsten Befunde zu rituellen Opferungen und dem mittlerweile problematisierten Begriff »Kannibalismus« zeigen, dass unser westlich geprägtes Unverständnis für Respektsformen, die über Inkorporation und Aneignung von Körpern (auch über den Tod hinaus) konzipiert sind, uns auf alteuropäische Barbareisereotypen zurückwirft, die nicht zuletzt durch Pionierarbeiten der Ethnologie und Anthropologie noch im 20. Jahrhundert zementiert worden waren.⁶⁵ Beim durchaus nachvollziehbaren Fokus auf menschliche Opfer blieb jedoch die Frage offen, ob tierliche Opfer eine vergleichbare Bedeutung einnehmen konnten und welche Differenzen sich zwischen unterschiedlichen Spezies ausmachen lassen. Die kollektive Zurschaustellung der menschlichen und equinen Köpfe deutet darauf hin, dass die Mexica die soziale und kriegerethische Bedeutung des Reiter-Reitpferd-Ensembles ernstnahmen und die Co-Akteurschaft des Reiterpaares als Kriegereinheit achteten. Die abgetrennten Köpfe könnten so als Geste des Respekts für das gegnerische human-equine Kriegerpaar gesehen werden.

62 Vgl. dazu etwa Federico Navarrete Linares, *Writing, Images, and Time-Space in Aztec Monuments and Books*, in: Elizabeth Hill Boone/Gary Urton (Hg.), *Their Way of Writing. Scripts, Signs and Pictographies in Pre-Columbian America*, Cambridge 2011, S. 175–196.

63 Vgl. dazu Federico Navarrete Linares, *Beheadings and Massacres. Andean and Mesoamerican Representations of the Spanish Conquest*, in: *Res: Anthropology and Aesthetics* (2008) 53/54, S. 59–78.

64 Vgl. dazu etwa Carrasco, *City of Sacrifice*.

65 Vgl. dazu Gabbert, *Human Sacrifice*, S. 96–98.

»Sie halfen uns sehr«: *Conquest companions* und Gewalt

»Y como podían correr ya cavallos, puesto que a todos los más los hirieron, nos ayudaron muy bien.«⁶⁶ So kommentiert Bernal Díaz del Castillo eine der letzten Schlachten vor dem Fall der großen Kapitale der Mexica: »Die Pferde hatten endlich Platz zum Galoppieren, und obwohl fast alle verletzt waren, halfen sie uns sehr.«⁶⁷ Wie Jahrhunderte nach ihm Cunninghame Graham, würdigte er die Reitpferde der Conquistadoren als Kampfgefährte*innen, die den Spaniern sehr halfen. Sind sie also als *conquest companions* zu verstehen? In der zeitgenössischen Narrativierung der Ereignisse rund um die spanisch-mexikanischen Invasionskriege in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts scheint diese Deutung durchaus zuzutreffen. Kommentatoren wie Díaz del Castillo heben die Präsenz, Leistung und Kampfkraft der conquistadorialen Reitpferde hervor, weisen auf verletzte und getötete Pferde hin und kennen nicht zuletzt ihre Rufnamen und individuellen Eigenschaften.

Aus tiergeschichtlicher Perspektive wollen wir jedoch nicht einfach den heroisierenden Narrativen der Conquistadoren folgen und die *companionship* von Conquistadoren und ihren Reitpferden zu ihren Bedingungen übernehmen. Vielmehr soll danach gefragt werden, was sich an etablierten Geschichtserzählungen ändert, wenn wir auf Tiere und den menschlichen Umgang mit ihnen schauen. Die *New Conquest History* hat die eurozentrische Perspektive auf die Conquista aufgebrochen und die Invasionskriege um die Akteurschaften von indigenen und *Black* Conquistadoren, Frauen und versklavten Personen korrigiert und ergänzt. Die *more-than-human*-Perspektive, die sich aus einem den *Human-Animal Studies* verpflichteten Ansatz ergibt, ermöglicht eine weitere Erweiterung der anthropozentrischen traditionellen Conquista-Historiografie. Weder die sogenannten Conquistadoren waren eine einheitliche soziale Gruppe, noch waren Pferde einfach Pferde. Gerade die Fokussierung auf die körperliche Gewalt gegen die direkt und indirekt an den Invasionskriegen beteiligten Akteur*innen erweitert den anthropozentrischen Ansatz insbesondere in zweierlei Hinsicht. Im vorliegenden Beitrag wurde in erster Linie eine human-tierlich geteilte Gewaltgeschichte der Eroberungskriege vorgeschlagen. Die spanisch-Mexica und spanisch-Maya Invasionskriege (ca. 1519–1539) können in ihrer Komplexität nicht ohne ihre »mehr als menschlich« gewaltförmige Körperlichkeit und auch nicht ohne die körperlichen Gewalterfahrungen, die narrativ verarbeitet wurden, verstanden werden. Die (vermeintliche) anthropologische Differenz ließe sich zudem – dies die zweite Stoßrichtung – mit einem gendergeschichtlichen Ansatz weiter problematisieren. Neben den als männlich standardisierten *cavallos* treten uns die Stuten (*yeguas*) der Conquistadoren in deren Erzählungen als fehlende Passagierinnen oder geopfert Körperteile entgegen. Nur selten erhalten wir einen Hinweis auf ein namentlich erwähntes weibliches Schlachtross wie die Grauschimmelstute La Rabona. Gewalt an Körpern ist mehr als menschlich.

66 Bernal Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*: Manuscrito »Guatemala«, hg. von José Antonio Barbón Rodríguez, México 2005, S. 500.

67 Hier handelt es sich um meine eigene Übersetzung.

Isabelle Schürch ist seit 2018 Postdoc-Assistentin an der Abteilung für Mittelalterliche Geschichte des Historischen Instituts der Universität Bern. Nach ihrer Promotion im Rahmen des Nationalen Forschungsschwerpunkts »NCCR Mediality« in Zürich war sie von 2015 bis 2018 wissenschaftliche Mitarbeiterin in Rudolf Schlögl's Reinhart-Koselleck-Projekt »Vergesellschaftung unter Anwesenden« in Konstanz. Von 2020 bis 2021 war sie Marie Skłodowska-Curie Postdoctoral Research Fellow an der University of Sheffield. Ihre Forschungsschwerpunkte sind die Geschichte der Medialität, spätmittelalterliche Herrschaftspraktiken und Sozialgeschichte. Derzeit beschäftigt sie sich mit der Geschichte der Mensch-Tier-Beziehungen und den Grenzen des Sozialen.
E-Mail: isabelle.schuerch@unibe.ch